



اتحاد الناشرين العرب
ARAB PUBLISHERS' ASSOCIATION

التاريخ: 2026/10/01

صادر رقم: 2026/00016



بيان اعلامي

مركز أبوظبي للغة العربية واتحاد الناشرين العرب يطلقان شراكة

لتعزيز حضور الأدب العربي في العالم ودعم حركة الترجمة

يعلن مركز أبوظبي للغة العربية واتحاد الناشرين العرب إطلاق شراكة جديدة تهدف إلى تعزيز حضور الأدب العربي على الساحة الثقافية الدولية، ودعم حركة الترجمة من اللغة العربية إلى اللغات العالمية، وتوسيع آفاق التعاون بين الناشرين والمؤسسات الثقافية حول العالم.

ويأتي إطلاق هذه الشراكة خلال حفل استقبال ينظمه مركز أبوظبي للغة العربية يوم 8 أكتوبر 2026، من الساعة 1:00 إلى 2:00 ظهراً، في جناح المركز في معرض فرانكفورت الدولي للكتاب 2026 بقاعة 5.1 - جناح B13، أحد أبرز المحافل العالمية لصناعة الكتاب والنشر.

شراكة تفتح آفاقاً جديدة للكتاب العربي

تنطلق الشراكة من رؤية مشتركة لتعزيز التعاون المؤسسي والمهني في مجالات النشر والترجمة والتبادل الثقافي، وفتح مسارات جديدة أمام الأعمال الأدبية والفكرية العربية للوصول إلى القراء في مختلف أنحاء العالم.

كما تسعى إلى تطوير فرص التعاون بين المؤسسات الثقافية والناشرين، وتوسيع شبكة العلاقات المهنية والثقافية مع الجهات الفاعلة في صناعة الكتاب دولياً، بما يتيح فرصاً أوسع لترجمة الأعمال العربية إلى لغات متعددة، والتعريف بها والوصول بها إلى أسواق جديدة.

وتكتسب هذه الخطوة أهمية خاصة في ظل تنامي الحاجة إلى بناء جسور ثقافية ومعرفية بين العالم العربي والمشهد الثقافي الدولي، حيث تمثل الترجمة إحدى أهم الأدوات لتعريف القراء في مختلف البلدان بالإنتاج الأدبي والفكري العربي، وإبراز تنوعه وثرائه.

دعم الناشر العربي وتعزيز التعاون الدولي

وتأتي هذه الشراكة امتداداً لجهود اتحاد الناشرين العرب الرامية إلى تعزيز حضور صناعة النشر العربية في المحافل الدولية، وتوسيع شبكة التعاون مع المؤسسات والمنظمات العاملة في قطاع الكتاب والترجمة، بما يخدم الناشرين العرب ويدعم وصول إصداراتهم إلى أسواق عالمية جديدة.

كما تتيح الشراكة آفاقاً أوسع للتواصل بين الناشرين العرب ونظرائهم الدوليين، وتبادل الخبرات والممارسات المهنية، واستكشاف فرص جديدة للتعاون في مجالات حقوق النشر والترجمة والتوزيع والتبادل الثقافي.

Head Office Cairo. 92 Tahrir St. Saridar Tower- 2nd floor.

Dokki, Giza, Egypt. Tel/Fax: +202 37622058

Email: arabpa@arab-pa.org

General Secretariat - Beirut. Chadia Bldg. 1st floor. Bir

Hassan. P. O. Box. 8843 Lebanon. Tel/Fax: +961 1840372

Email: nsharif@arab-pa.org

موقع اتحاد الناشرين العرب



info@arab-pa.org
www.arab-pa.org

مكتب الرئاسة - القاهرة، (برج ساريدار) ٩٢ شارع التحرير -

الدور الثاني - ميدان الدقي - الجيزة - مصر

تليفاكس: ٣٧٦٢٢٠٥٨ (٢٠٢٠)

مكتب الأمانة - بيروت، بناية الشادية - الطابق الأول -

بئر حسن - ص.ب: ٨٨٤٣ - لبنان

تليفاكس: ١٨٤٠٣٧٢ (+٩٦١)



اتحاد الناشرين العرب
ARAB PUBLISHERS' ASSOCIATION

وتندرج هذه المبادرة في سياق الحضور المتنامي للمؤسسات الثقافية العربية في كبرى الفعاليات الدولية المتخصصة في صناعة الكتاب، وفي مقدمتها معرض فرانكفورت الدولي للكتاب، بما يعزز الحوار المهني والثقافي بين قطاع النشر العربي ونظيره العالمي.

أبوظبي منصة للحوار الثقافي والتبادل المعرفي

ومن خلال هذه الشراكة، يواصل مركز أبوظبي للغة العربية جهوده الرامية إلى بناء شبكة دولية من الشركاء في مجالات النشر والترجمة والثقافة، وتعزيز موقع أبوظبي منصة للحوار الثقافي والتبادل المعرفي، ودعم المبادرات التي تتيح للغة العربية وآدابها حضوراً أوسع على الساحة الدولية.

كما تعكس الشراكة التزام الجانبين بالعمل على تمكين الأدب العربي من تجاوز الحدود اللغوية والثقافية، والوصول إلى جمهور عالمي أوسع، بما يسهم في تعزيز التبادل الثقافي والتعريف بالإبداع العربي وتنوعه.

آفاق جديدة لتعاون مستدام

ومن المنتظر أن تشكل هذه الشراكة إطاراً لتطوير مبادرات وبرامج تعاون مستقبلية في مجالات النشر والترجمة والتبادل الثقافي، بما يعزز فرص الكتاب العربي في الوصول إلى أسواق جديدة، ويدعم المؤلفين والناشرين العرب، ويفتح قنوات إضافية للتواصل مع المؤسسات الثقافية ودور النشر العالمية.

ويؤكد اتحاد الناشرين العرب أهمية بناء مثل هذه الشراكات الاستراتيجية التي تجمع المؤسسات الثقافية والناشرين حول أهداف مشتركة، وتوفر أرضية عملية لتعزيز حضور النشر العربي دولياً، وترسيخ مكانة الكتاب العربي بوصفه جسراً للحوار والتواصل بين الثقافات.

شكر وتقدير

يتوجه اتحاد الناشرين العرب بخالص الشكر والتقدير إلى مركز أبوظبي للغة العربية برئاسة سعادة الأستاذ الدكتور علي بن تميم، والشكر موصول لسعادة الأستاذ سعيد بن حمدان الطنجي المدير التنفيذي للمركز ومدير معرض أبوظبي الدولي للكتاب، ولجميع العاملين بمركز أبوظبي للغة العربية على تعاونهم البناء ودعمهم الكريم لمبادرات الاتحاد، وإننا في اتحاد الناشرين العرب نشكرهم عالياً هذه الشراكة الاستراتيجية التي نعتز بها، ونتطلع إلى مزيد من التعاون البناء خدمة لصناعة النشر والثقافة العربية.

د. محمد صالح المعالج

رئيس لجنة الإعلام والعلاقات العامة

لجنة الإعلام والعلاقات العامة

0021698303596 - جوال www.arab-pa.org - الموقع الإلكتروني: Tel: (00216)72 223 822 - Fax: (00216)72 223 922

محمد صالح المعالج (رئيس لجنة الإعلام والعلاقات العامة)

البريد الإلكتروني: mohamed.maalej66@gmail.com E-mail:

Head Office Cairo. 92 Tahrir St. Saridar Tower- 2nd floor.

Dokki, Giza, Egypt. Tel/Fax: +202 37622058

Email: arabpa@arab-pa.org

General Secretariat - Beirut. Chadia Bldg. 1st floor. Bir

Hassan. P. O. Box. 8843 Lebanon. Tel/Fax: +961 1840372

Email: nsharif@arab-pa.org

موقع اتحاد الناشرين العرب



info@arab-pa.org
www.arab-pa.org

مكتب الرئاسة - القاهرة، (برج ساريدار) ٩٢ شارع التحرير -

الدور الثاني - ميدان الدقي - الجيزة - مصر

تليفاكس: ٣٧٦٢٢٠٥٨ (٢٠٢)

مكتب الأمانة - بيروت: بناية الشادية - الطابق الأول -

بئر حسن - ص.ب: ٨٨٤٣ - لبنان

تليفاكس: ١٨٤٠٣٧٢ (+٩٦١)